

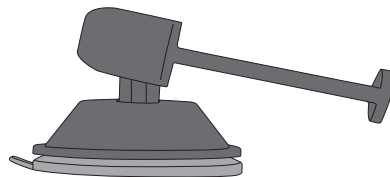
Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. If you have any questions regarding technical problems please contact our Customer Services.

## Safety

- All light fittings must be installed in accordance with current safety regulations to prevent life-threatening accidents.
- If you are the least bit unsure how the installation is to be carried out, contact a competent electrician.
- The distance from the light fitting to the nearest wall or other object must be no less than 50 cm.
- This light fitting is classed IP21 and as such is only suitable for indoor use. The light fitting may be installed in bathroom zones 2 and 3 but local regulations must be taken into consideration. The light fitting must be attached to a water-impermeable ceiling surface which prevents water from leaking down and reaching the light fitting from above.
- The light fitting must under no circumstances be altered or modified.
- The light bulbs become very hot. Let them cool before handling them.

### Note:

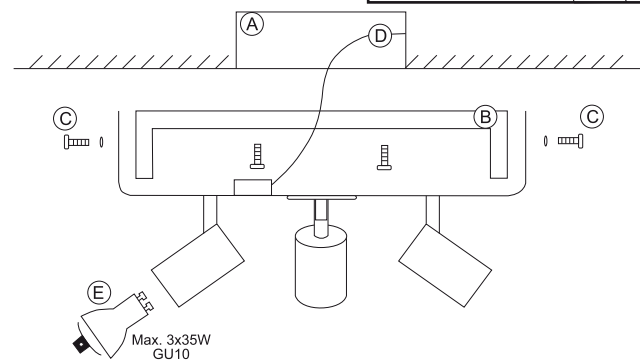
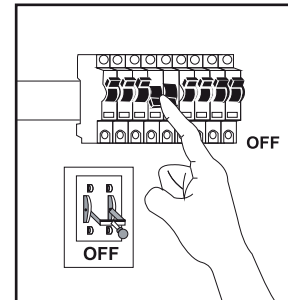
- The light fitting comes without light bulbs. There are several types of GU10 light bulbs available, such as energy saving CFL bulbs and LED bulbs.
- There are even simple tools available for simplifying the fitting and removal of PAR bulbs into this type of light fitting, e.g. Clas Ohlson article number 36-4550. They grip the PAR bulbs by means of suction cups, enabling them to be handled more easily.
- The life of halogen bulbs can be prolonged by avoiding skin contact with them.



36-4550

## Installation

1. **Warning!** Always turn off the power before beginning the installation.



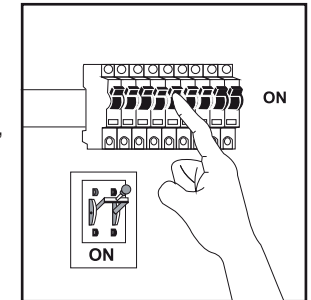
1. Screw the light fitting's ceiling bracket (B) to the ceiling. The hole spacing of the ceiling bracket fits most ceiling pattresses (A) on the market.
2. Connect the wires of the input power cable (D) as shown in the figure below.



- The brown or black wire (live phase) should be connected to the "L" terminal on the light fitting.
- The blue wire (neutral) should be connected to the terminal marked "N".
- The green/yellow wire (Earth) should be connected to the ⚡ terminal.

**Note:** The colour of the wires might not always correspond to the colours stated in this manual. If you are unsure, contact a competent electrician.

3. Fasten the light fitting to the ceiling bracket using the included screws (C).
4. Insert your preferred type of light bulbs (E). Max 3 x 35 W, GU10 (sold separately).
5. Turn the power on.



## Care and maintenance

Clean the light fitting by wiping it with a lightly moistened cloth. Only use mild cleaning agents, never solvents or corrosive chemicals.

## Disposal

This product should be disposed of in accordance with local regulations. If you are unsure how to proceed, contact your local authority.

## Specifications

Type	OCL-78
Power supply	220–240 V, 50 Hz
Bulbs	Max 3 x 35 W, GU10 (sold separately)
IP rating	IP21
Class	I (must be connected to earth)
Finish	Brushed steel (36-3920), White (36-5239)

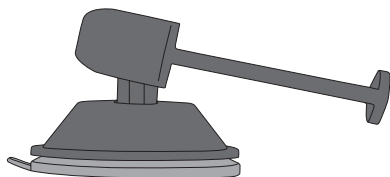
Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

## Säkerhet

- Alla armaturer måste monteras och anslutas på ett korrekt sätt för att inte utgöra livsfara.
- Är du det minsta tveksam om hur installation och montering ska utföras, kontakta fackman.
- Avståndet från armaturen till omgivande vägg eller andra föremål måste vara minst 50 cm.
- Denna armatur har skyddsklass IP21 och är endast avsedd för inomhusbruk. Armaturen får installeras i badrum i område 2 och 3 men hänsyn måste tas till ev. lokala regler. Armaturen måste monteras i ett tätt och homogent tak där vatten inte kan tränga ner och nå armaturen ovanifrån.
- Armaturen får under inga omständigheter ändras eller modifieras.
- Ljuskällorna blir mycket varma. Låt dem svalna innan du vidrör dem.

### Obs!

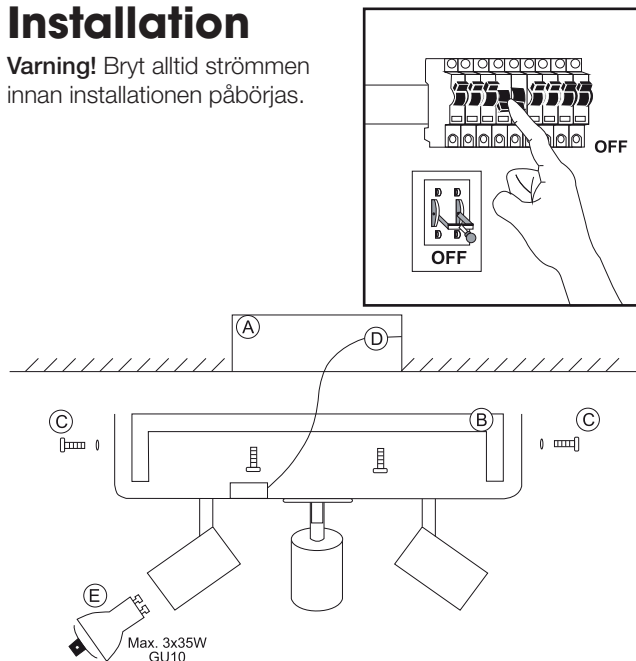
- Armaturen levereras utan ljuskällor. Du kan välja mellan flera typer av ljuskällor med GU10-sockel, t.ex. LED-lampor och olika typer av energisparlampor.
- Det finns enkla verktyg för montering av reflektorlampor i denna typ av armatur, t.ex. 36-4550. De fäster på armaturen med sugpropp och gör det enkelt att hantera och byta reflektorlampor.
- Genom att undvika hudkontakt med lamporna förlängs deras livslängd.



36-4550

## Installation

**Varning!** Bryt alltid strömmen innan installationen påbörjas.



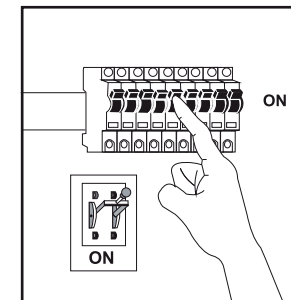
1. Skruva fast armaturens takbygel (B) i taket. Takbygels hålmått passar de flesta takdosor (A) på marknaden.
2. Koppla inkommande ledare (D) enligt figuren nedan.



- Svart eller brun ledare (fas) kopplas till armaturens L-märkta anslutning.
- Blå ledare (noll) kopplas till armaturens N-märkta anslutning.
- Gul/grön ledare (jord) kopplas till armaturens ⊕-märkta anslutning.

**Obs!** Var uppmärksam på att ledarnas färger inte alltid överensstämmer med vad som angetts i den här bruksanvisningen. Ta hjälp av fackman om du är osäker.

3. Fäst armaturen på takbygeln och skruva fast den med medföljande sidoskruvar (C).
4. Montera ljuskällorna (E). Max 3 x 35 W, GU10 (säljs separat).
5. Slå på strömmen.



## Skötsel och underhåll

Rengör armaturen med en lätt fuktad trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier.

## Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

## Specifikationer

Typ	OCL-78
Nätanslutning	220-240 V, 50 Hz
Ljuskällor	Max 3 x 35 W, GU10 (säljs separat)
IP-klass	IP21
Klass	I (ska jordas)
Färg	Borstat stål (36-3920), Vit (36-5239)

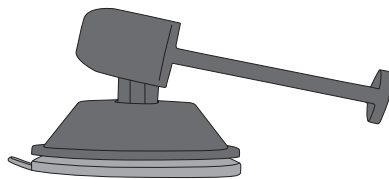
Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

## Sikkerhet

- All fast installasjon i Norge skal utføres av registrert installasjonsvirksomhet.
- Alle armaturer må monteres og kobles korrekt. Hvis ikke utgjør det stor fare for liv og helse.
- Avstanden fra armaturen til nærmeste vegg, nedsenkede bjelker etc. skal være minst 50 cm.
- Denne armaturen er klasset til IP21 og er kun beregnet til innendørs montering. Armaturen kan installeres i baderooms-områdene 2 og 3 enkelte plasser, men her må lokale lover og forskrifter følges. Armaturen må monteres i et tett og homogent tak hvor vann ikke kan trenge ned til den.
- Produktet må ikke under noen omstendigheter modifiseres eller endres på.
- Lyskildene (pærene) blir meget varme. La dem avkjøles før du berører dem.

### Obs!

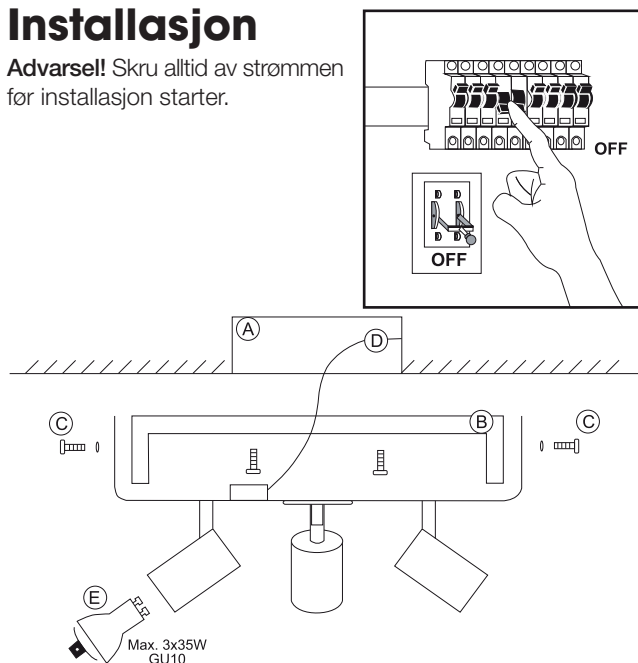
- Armaturen leveres uten lyskilder. Man kan velge mellom flere typer lyskilder med GU10-sokkel, som f.eks. LED-pærer eller flere typer energisparepærer.
- Det finnes enkle verktøy for montering av reflektorpærer av denne typen armaturer, som f.eks. 36-4550. De festes til pæren med sugekopp og gjør monteringen enkel.
- Når man unngår hudkontakt med pæren forlenges pærens levetid.



36-4550

## Installasjon

**Advarsel!** Skru alltid av strømmen før installasjon starter.



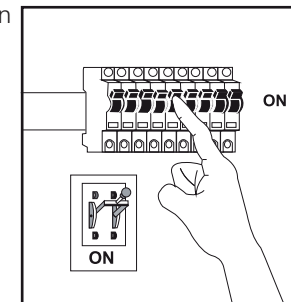
1. Skru armaturens takbrakett (B) fast i taket. Takbrakettens hullmål passer de fleste koblingsbokser (A) som finnes på markedet.
2. Koble innkommende leder (D) som vist på figuren nedenfor.



- Sort/brun og blå leder kobles til L og N.
- Gul/grønn leder kobles til jord ⊕.

**Obs!** Vær oppmerksom på at fargene på lederne kan avvike fra det som er oppgitt her. Montering skal utføres av autorisert elektriker.

3. Fest armaturen til takbraketten og fest med sideskruene (C).
4. Monter lyskildene (E).  
Maks 3 x 35 W, GU 10 (selges separat).
5. Skru på strømmen.



## Stell og vedlikehold

Rengjør armaturen med en lett fuktet klut. Bruk kun et mildt rengjøringsmiddel og aldri løsningsmidler eller etsende kjemikalier.

## Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, må det skje i henhold til lokale forskrifter. Ved usikkerhet, ta kontakt med lokale myndigheter.

## Spesifikasjoner

Type	OCL-78
Spenning	220–240 V, 50 Hz
Lyskilde	Maks 3 x 35 W, GU 10 (selges separat)
IP klasse	IP21
Klasse	I (skal jordes)
Farge	Børstet stål (36-3920), Hvit (36-5239)

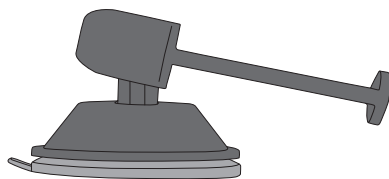
Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä ne tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

## Turvallisuus

- Valaisimet tulee asentaa asianmukaisesti. Väärin asennetut valaisimet voivat aiheuttaa hengenvaaran.
- Jos et ole varma valaisimen asentamisesta, ota yhteys ammattilaiseen.
- Valaisimen ja seinän tai muiden esineiden välisen etäisyyden tulee olla vähintään 50 cm.
- Tämän valaisimen kotelointiluokka on IP21, ja se on tarkoitettu vain sisäkäyttöön. Valaisin voidaan asentaa kylpyhuoneeseen alueelle 2 tai 3 paikalliset säädökset huomioiden. Valaisin tulee asentaa tiiviiseen ja yhtenäiseen kattomateriaaliin, jossa vesi ei pääse valaisimeen ylhäältä päin.
- Älä koskaan muuta valaisinta.
- Lamput kuumenevat käytössä. Anna lamppujen jäähtyä, ennen kuin kosket niihin.

### Huom.!

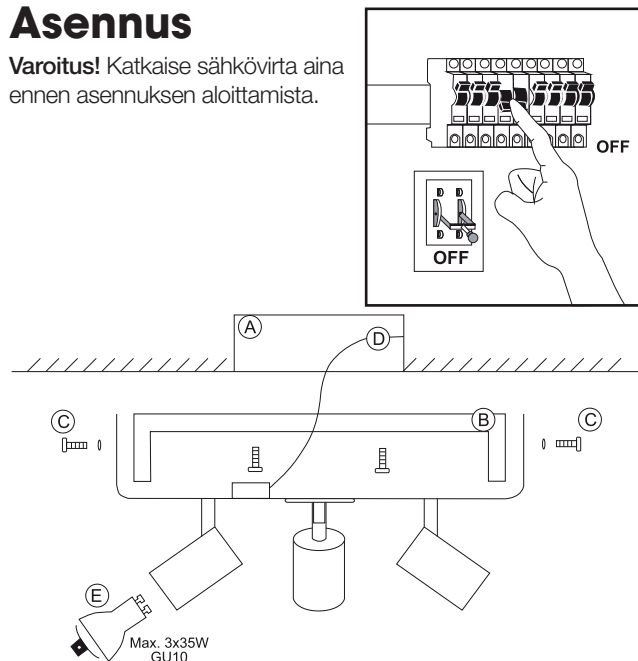
- Lamput eivät sisälly pakkaukseen. Valaisimessa voidaan käyttää lamppuja, joissa on GU10-kanta, kuten LED-lamppuja tai energiansäästölamppuja.
- Heijastinlamput voidaan asentaa tämäntyyppiseen valaisimeen helppokäyttöisen työkalun avulla, esimerkiksi tuotteella 36-4550. Heijastinlamppujen käsittelyä ja vaihtoa helpottava työkalu kiinnitetään imukupilla.
- Vältä lamppujen koskettamista paljain käsin, niin niiden käyttöikä pitenee.



36-4550

## Asennus

**Varoitus!** Katkaise sähkövirta aina ennen asennuksen aloittamista.



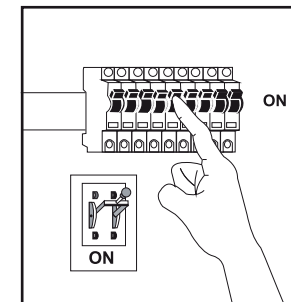
1. Kiinnitä valaisimen kattokiinnike (B) kattoon. Kattokiinnikkeen reikävälit sopii useimpiin kattorasioihin (A).
2. Liitä sisään tuleva johdinosa (D) valaisimeen alla olevan kuvan mukaisesti.



- Musta tai ruskea johdin (vaihe) liitetään valaisimen L-merkittyyntä liittimeen.
- Sininen johdin (nolla) liitetään valaisimen N-merkittyyntä liittimeen.
- Keltainen/vihreä johdin (maa) liitetään valaisimen  $\perp$ -merkittyyntä liittimeen.

**Huom.!** Ota huomioon, että johdinten värit eivät välttämättä vastaa tässä käyttöohjeessa kuvattuja värejä. Jos olet epävarma, ota yhteyttä ammattilaiseen.

3. Kiinnitä valaisin katto-kiinnikkeeseen ja ruuvaa se kiinni mukana tulevilla sivuruuveilla (C).
4. Asenna lamput (E) paikalleen, enint. 3 x 35 W, GU10 W (myydään erikseen).
5. Laita sähkövirta takaisin päälle.



## Puhdistus

Puhdista valaisin kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä mietoa puhdistusainetta. Älä käytä liuotusaineita tai syövyttäviä kemikaaleja.

## Kierrättäminen

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Tarkempia kierrätysohjeita saat kuntasi jätehuollon kautta.

## Tekniset tiedot

Tyyppi	OCL-78
Verkkoliitäntä	220–240 V, 50 Hz
Lamput enint.	3 x 35 W, GU10 (myydään erikseen)
Kotelointiluokka	IP21
Luokka	I (maadoitettava)
Väri	Harjattu teräs (36-3920), valkoinen (36-5239)

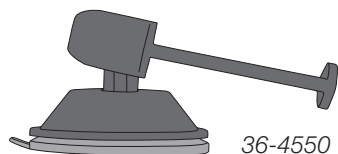
Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme.

## Sicherheitshinweise

- Zur Vermeidung lebensbedrohlicher Gefahren ist es wichtig, dass alle Leuchten korrekt montiert und angeschlossen werden.
- Besteht hinsichtlich Montage und Installation nur der geringste Zweifel, ist ein Fachmann zu Rate zu ziehen.
- Die Entfernung zwischen Leuchte und Wand oder anderen benachbarten Gegenständen muss mindestens 50 cm betragen.
- Diese Leuchte entspricht der Schutzart IP21 und ist ausschließlich für den Gebrauch in Innenräumen vorgesehen. Die Leuchte darf in Badezimmern im Bereich 2 und 3 installiert werden, dabei sind jedoch auch die vor Ort geltenden Vorschriften zu beachten. Die Leuchte muss an einer dichten und homogenen Decke installiert werden, in die kein Wasser von oben zur Leuchte durchdringen kann.
- Die Leuchte darf unter keinen Umständen verändert oder modifiziert werden.
- Die Leuchtmittel werden bei Gebrauch heiß. Vor dem Anfassen abkühlen lassen.

### Achtung:

- Die Leuchte wird ohne Leuchtmittel geliefert. Es besteht die Wahl zwischen verschiedenen Leuchtmitteln mit GU10-Fassung, z. B. LEDs oder verschiedenen Energiesparlampen.
- Es gibt einfaches Werkzeug zur Montage von Reflektorlampen an Leuchten dieses Typs, z. B. 36-4550. Dieses wird mit Saugnäpfen an der Leuchte befestigt, was das Handhaben und Wechseln von Reflektorlampen erleichtert.
- Durch Vermeiden von Hautkontakt mit den Lampen wird deren Lebensdauer verlängert.

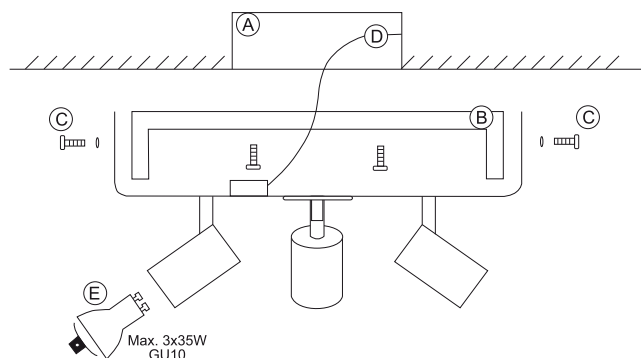
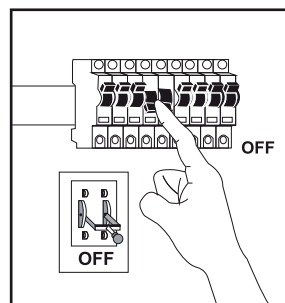


36-4550

## Installation

**Warnung:** Vor Aufnahme der Installation immer erst den Strom abschalten.

1. Den Deckenbügel (B) der Leuchte an der Decke festschrauben. Die Bohrmaße des Deckenbügels eignen sich für die meisten gängigen Deckendosen (A).



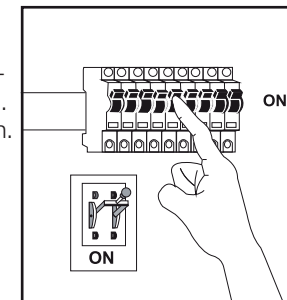
2. Zuführende Leitungen (D) gemäß der Abbildung anschließen.



- Schwarze oder braune Leitung (Außenleiter) an den Leuchtenanschluss mit der Kennzeichnung L anschließen.
- Blaue Leitung (Neutralleiter) an den Leuchtenanschluss mit der Kennzeichnung N anschließen.
- Gelb-grüne Leitung (Erdungskabel) an den Leuchtenanschluss mit der Kennzeichnung  $\perp$  anschließen.

**Achtung:** Die in dieser Bedienungsanleitung angegebenen Farben der Leitungen können von den tatsächlichen Farben abweichen. Bei Unsicherheit einen Fachmann hinzuziehen.

3. Das Leuchtengehäuse am Deckenbügel befestigen und mit den mitgelieferten Seitenschrauben (C) festschrauben.
4. Die Leuchtmittel (E) einsetzen. Max. 3 x 35 W, GU10 (separat erhältlich).
5. Den Strom einschalten.



## Reinigung und Pflege

Die Leuchte mit einem leicht befeuchteten Tuch reinigen. Ein sanftes Reinigungsmittel verwenden, keine scharfen Chemikalien oder Lösungsmittel.

## Hinweise zur Entsorgung

Bitte das Produkt entsprechend den lokalen Bestimmungen entsorgen. Weitere Informationen sind von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben erhältlich.

## Technische Daten

Typ	OCL-78
Betriebsspannung	220-240 V AC, 50 Hz
Leuchtmittel	Max. 3 x 35 W, GU10 (separat erhältlich)
IP-Klasse	IP21
Klasse	I (Erdung erforderlich)
Farbe	Gebürsteter Stahl (36-3920), Weiß (36-5239)